



ZIZHITONGJIAN
STORIES PERUSAL

沈智◎主编




最好读的经世历史经典
白话资治通鉴精华

- ◎最适合大众阅读权威白话读本。
- ◎超低价格让爱读史聪明人轻松拥有。
- ◎好看+实用的历史故事，一本书受益一生。



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

 万卷出版公司
WANJUAN PUBLISHING COMPANY



ZIZHITONGJIAN
STORIES PERUSAL

沈智◎主编

白话资治通鉴精华



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

 万卷出版公司
WANJUAN PUBLISHING COMPANY

© 沈智 2010

图书在版编目 (CIP) 数据

白话资治通鉴精华 / 沈智主编. — 沈阳: 万卷出版公司, 2010.5


(三最丛书)

ISBN 978-7-5470-0904-8

I. ①白… II. ①沈… III. ①中国—古代史—编年体
②资治通鉴—注释 ③资治通鉴—译文 IV. ①K204.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第075971号



项目创意/设计制作/ 

白话资治通鉴精华

- 责任编辑 胡 利
出版者 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
万卷出版公司
联系电话 024-23284090
邮购电话 024-23284050 23284627
电子信箱 vpc_tougao@163.com
经 销 各地新华书店发行
印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司
版 次 2010年7月第1版 2010年9月第2次印刷
开 本 180mm × 255mm 1/16 20印张
字 数 280千字
书 号 ISBN 978-7-5470-0904-8
定 价 19.60元

前言

Preface



《资治通鉴》是一部鉴往知来的史学瑰宝，经过时光千年的荡涤，至今璀璨依旧。当年，宋神宗认为它“鉴于往事，有资于治道”，因而赐名，数千年来，它一直启发着后来的当政治国者，历来为统治者所器重，是为官从政者的床头必读书。如今，在世界范围内，越来越多的人开始重视和学习中华传统经典，从中汲取智慧和经验，《资治通鉴》受到的关注更多。

然而，我们不得不承认，由于《资治通鉴》的编年体编写方式及今古文字的差异，今天很多人初次阅读时觉得它枯繁聩牙，远未能领略它的风貌，加之忙碌的现代人很少能有闲暇去反复诵读，国学经典蒙尘让作为后代的我们倍感惋惜。面对先贤留下的这些享用不尽的瑰宝，作为出版人，我们有责任去弘扬、去推广。

本此初衷，我们策划了这部《白话资治通鉴精华》。本着为广大读者着想的原则，我们将《资治通鉴》中比较经典的部分精选出来，请专家翻译成白话，译文力求忠实于原文而翻译出文采，让读者徜徉于美文中的同时获得别有会心的教益。同时，本书还选用了大量传统版画作为插图，并配有精彩的图说，为读者营造一种身临其境的阅读氛围。

尽管读《资治通鉴》可以“鉴于往事，资于治道”，但是它不仅仅对治道有帮助，也对我们的立身、处世等有所裨益。让我们带着对先贤的崇敬和感激，重读这些经典的“往事”吧！

..... > 周纪

周纪一	2	周纪四	23
周纪二	10	周纪五	33
周纪三	16		

..... > 秦纪

秦纪一	46	秦纪三	60
秦纪二	50		

..... > 汉纪

汉纪一	74	汉纪十七	140
汉纪二	86	汉纪二十一	143
汉纪三	95	汉纪三十二	148
汉纪六	105	汉纪三十六	162
汉纪七	114	汉纪四十五	164
汉纪八	123	汉纪四十七	166
汉纪九	131	汉纪四十八	171
汉纪十	137	汉纪五十一	172
汉纪十五	139	汉纪五十五	188

..... > 魏晋纪

魏纪七	200	晋纪十	216
晋纪二	203	晋纪十二	217
晋纪三	204	晋纪十五	217
晋纪四	211	晋纪十七	218
晋纪五	213	晋纪二十一	219
晋纪八	216	晋纪二十三	219

晋纪二十五	220	晋纪二十七	224
晋纪二十六	222		

..... > 南北朝纪

宋纪五	228	梁纪九	231
齐纪二	228	陈纪十	233
齐纪六	229		

..... > 隋纪

隋纪一	236	隋纪八	243
隋纪七	239		

..... > 唐纪

唐纪七	246	唐纪二十四	259
唐纪九	250	唐纪二十六	263
唐纪十	252	唐纪三十	264
唐纪十一	253	唐纪三十一	265
唐纪十五	253	唐纪三十三	266
唐纪十六	255	唐纪三十四	272
唐纪十七	256	唐纪三十九	287
唐纪十九	256	唐纪五十六	290
唐纪二十三	257		

..... > 五代十国纪

后周纪二	296	后晋纪六	303
后唐纪五	298		

周纪

周朝是中国历史上继商朝之后的王朝，分为“西周”与“东周”两个时期。西周由周武王姬发创建，先定都镐京，后迁都洛邑；东周由周平王姬宜臼建立，定都洛邑。其中东周时期分为“春秋”及“战国”两部分。其中，文王制礼乐，春秋五霸，战国七雄对以后的社会产生了重要影响。

武王伐纣，国人暴动，桐叶封虞，三家分晋，尊王攘夷……司马光笔下的这一个个故事描绘出周朝的兴起、发达、分裂与灭亡，昭示着天下兴亡的定律。



周纪一

威烈王二十三年（戊寅，公元前四〇三年）

周威烈王姬午始命晋国大夫魏斯、赵籍、韩虔为诸侯国君。

司马光说：我知道天子职责中最重要的是维护礼教，礼教中最重要的是区分地位，区分地位中最重要的是匡正名分。礼教是什么？就是法纪。区分地位是什么？就是君臣有别。名分是什么？就是公、侯、卿、大夫等官爵。

四海之广，人民之众，都受制于一人。即使是才能超群、智慧绝伦的人，也不能不在天子足下奔走服务，难道这不是以礼作为礼纪朝纲的作用吗！所以，天子统率三公，三公督率诸侯国君，诸侯国君节制卿、大夫官员，卿、大夫官员又统治士与百姓。权贵支配贱民，贱民服从权贵。上层役使下层就好像人的心腹支配四肢行动，树木的根和干支配枝和叶；下层服侍上层就好像人的四肢保护心腹，树木的枝和叶遮护根和干，这样才能上下互相卫护，从而使国家长治久安。所以说，天子的职责没有比维护礼制更加重要的了。

周文王演绎排列《易经》，把《乾》、《坤》作为首位。孔子解释说：“天尊贵，地卑微，阳阴于是确定下来了。由低至高排列有序，贵贱也就各得其位了。”这是说君主和臣子之间的上下关系就像天和地一样，不能互易。《春秋》一书贬低诸侯，尊崇周王室，尽管周王室的官吏地位不高，但在书中排列顺序仍在诸侯国君之上，由此可见孔圣人对于君臣关系的关注。如果不是桀、纣那样的暴虐昏君，又遇上汤、武王这样的仁德明主的对手，使人民归心，上天赐命的话，君臣之间的名分就只能是做臣子的恪守臣节，至死不渝了。所以如果商朝立贤明的微子为国君取代纣王，成、汤创立的商朝就可以永配上天；而吴国如果使仁德的季札做君主，开国之君太伯也可以永享祭祀。但是微子、季札二人宁肯国家灭亡也不愿做君主，实在是因礼教大节不可因此破坏的缘故。所以说，礼教中最重要的就是地位的高下之分。

礼教，在于分辨贵贱，排比亲疏，裁决万物，处理日常事务。没有一定的名位，则不能显扬；没有器物，则不能体现。只有用名位来分别称呼，用器物来分别标志，然后上下才能井然有序。这就是礼教的根本。如果名位、器物都没有了，那礼教又如何能单独存在呢！当年仲叔于奚对卫国有功，他谢绝了赏赐的封地，却请求允许他享用贵族才应有的马饰。孔子认为不如多赏赐他一些封地，唯独名位和器物不能借给别人，这是君王职权的象征；政治失误，国家也就会随之而亡。卫国国君期待孔子为他处理政事，孔子却先要正名，认为名不正则百姓无所适从。马饰，为一种小器物，而孔子却珍惜它的价值；正名，是一件小事情，而孔子却先从它做起，原因在于名、器一乱，国家上下就无法相安互保。没有一件事情不是起于微小产生而逐渐发展壮大的，圣贤考虑久远，所以能够谨慎对待微

小的变故，并及时予以处理；一般人见识短浅，所以必等弊端壮大才设法挽救。矫正初起的小错，用力小而收效大；救治已明显的大害，往往是竭尽全力也不能成功。《易经》说：“走在霜上就知严寒冰冻将至。”《尚书》说：“先王每天都要兢兢业业地处理成千上万件事情。”说的就是这类防微杜渐的例子。所以说，区分高下最重要的就是匡正各个等级的名分。

唉！周幽王、周厉王丧失君德，周朝的气数每况愈下，纲纪瓦解；下欺凌，上衰败；诸侯国君一心征讨；士大夫擅自为政；礼教从总体上已经有十之七八沦丧了。然而周文王、周武王开创的政权还能绵绵不断地延续下来，大概就是因为周王朝的子孙后裔还能守定名分的缘故。为什么这样说呢？当年晋文公为周朝建立了大功，向周襄王请求允许他死后享用王室的隧葬礼制，周襄王不答应，说：“周王制度明显。没有改朝换代而有两个天子，这也是叔父您所反对的。如果不是这样，叔父您有地，愿意隧葬，又何必请求我呢？”晋文公于是感到畏惧而不敢违反礼制。因此，周王室的地盘并不比曹国、滕国大，管辖的臣民也不比邾国、莒国多，然而历经几百年，仍是天下宗主，即使是晋、楚、齐、秦那样的强国也还不敢凌驾其上，这是为什么呢？只是因为周王还保有天子的名分。至于鲁国的大夫季氏、齐国的田常、楚国的白公胜、晋国的智伯，其势力都大得足以驱逐国君而自立，但都终究不敢这样做，难道是他们力量不足或是于心不忍吗？只不过是害怕奸犯名分而招致天下的讨伐罢了。现在三晋大夫欺凌蔑视国君，瓜分了晋国，作为天子的周王不能派兵征讨他们，反而加封赐爵，使其列位于诸侯国君之中，这样做就使周王朝仅有的一点名分也不能再守而全部放弃了。周朝先王的礼纪到此丧失殆尽！

有人认为当时周室已经衰弱，而三晋力量强盛，虽然周王不想承认他们，但又怎么能做得到呢！这种说法是大谬不然。三晋虽然强悍，但他们如果打算不顾天下的指责而公然侵犯礼义的话，就不会请求周天子批准，自立为君。如果不向天子请封而自立为国君，那就是叛逆之臣，天下如果有齐桓公、晋文公那样的贤德诸侯，一定会尊奉礼义征讨他们。现在三晋向天子请封，天子又批准了。他们就是奉天子之命而成为诸侯的，谁又能讨伐他们呢！所以三晋大夫成为诸侯，并不是三晋破坏了礼教，而是周天子自己破坏了周朝的礼教啊！



◎ 桐叶封虞

周成王的弟弟叔虞和成王在一起玩耍，周成王随手攀摘了一片梧桐树叶，送给了弟弟叔虞，随口道：“我把这作为信物，封赐给你！”成王只把这件事情当做玩笑，周公则认为天子无戏言，不能随便说说。成王只好把叔虞封于唐，后来，叔虞的儿子把都迁到晋水的岸边，改唐为晋。此即为晋国由来。

唉！君臣之间的礼既然崩坏，于是天下便开始以智慧、武力争雄，以至当年周先王分封圣贤后裔成为诸侯国君的，江山相继沦亡，周朝先民的子孙灭亡殆尽，岂不哀伤！

当初，晋国的智宣子想以智瑶为继承人，智果说：“他不如智宵。智瑶有超越他人的五项长处，只有一项短处。美而高大，精于骑射，才艺双全，能写善辩，坚毅果敢。虽然如此但很不仁厚。如果他以五项长处来制服别人长处而行不仁不义之事，谁能和他相处？如果真立智瑶为继承人，那么智氏宗族一定灭亡。”智宣子不理。智果便向太史请求脱离智族姓氏，另立为辅氏。

赵国大夫赵简子之子，长子叫伯鲁，幼子叫无恤。赵简子想立继承人，但不知立谁，于是把他的日常训诫言词写在两块竹简上，分别交给两个儿子，嘱咐说：“好好记住！”三年之后，赵简子问两个儿子，大儿子伯鲁不能说出竹简上的话；再问他的竹简，已丢失了。又问小儿子无恤，竟能背诵竹简上的训词；追问竹简，他便从袖子中取出献上。于是，赵简子认为无恤贤德，便立他为继承人。

赵简子派尹铎去晋阳，临行前尹铎请示说：“您是打算让我去搜刮财富呢，还是谋求保障之地？”赵简子说：“谋求保障。”尹铎便少算居民户数，减轻赋税。赵简子对儿子无恤说：“一旦晋国发生危难，你不要嫌尹铎地位不高，不要怕晋阳路途遥远，千万把那里作为归宿。”

到智宣子去世，智襄子智瑶当政，他与韩康子、魏桓子在蓝台宴饮，席间智瑶戏弄韩康子，又侮辱他的家相段规。智瑶的家臣智国听说此事，就告诫说：“主公若不提防招来灾祸，灾祸就一定会来啊！”智瑶说：“人的生死灾祸都取决于我。我不给他们降临灾祸，谁还敢为祸！”智国回答说：“不是这样。《夏书》中说：‘一个人一再犯错误，仇怨岂能在明处，应该在它没有表现时就提防。’君子能够谨慎地处理小事，所以不会招致大祸。现在主公一次宴会污辱人家的君臣，又不戒备，还说不敢制造灾祸之类。恐怕不对吧。蚊子、蚂蚁、蜂子、蝎子，都能害人，何况是国君、国相呢！”智瑶不听。

智瑶向韩康子请求封地，韩康子想不给。段规说：“智瑶贪财好利，又刚愎自用，如果不给，就会讨伐我们，不如姑且给他。他得到地更加狂妄，一定会再向别人索要；别人不给，他必定对人动武，这样我们就可以免于祸患而伺机行动了。”韩康子说：“好主意。”便派去使臣，送上有万户居民的领地。智瑶大喜，果然又向魏桓子提出索地要求，魏桓子想不给。家相任章问：“为什么不给呢？”魏桓子说：“无缘无故来要地，所以不给。”任章说：“智瑶无缘无故强索他人领地，其他大夫一定畏惧；我们给智瑶地，他一定会骄傲。他骄傲而轻敌，我们警惕而互相亲善；用团结之兵对付狂妄轻敌之人，智家的命数一定不长了。《周书》说：‘要打败敌人，一定要姑且听从他；要夺取敌人的利益，必须先给他一些好处。’主公不如先答应智瑶的要求，让他骄傲自大，然后我们可以选择盟友而图谋智氏家族，我们何必单独作智瑶的靶子呢！”魏桓子说：“对。”也交给智瑶一个有万户的封地。

智瑶又向赵襄子要蔡和皋狼两个地方。赵襄子不给。智瑶勃然大怒，率领韩、魏两家

甲兵去攻打赵家。赵襄子准备出逃。问：“我到哪里去呢？”随从说：“长子的城最近，而且城墙坚厚又完整。”赵襄子说：“百姓精疲力竭地修完城墙，又要他们拼死为我守城，谁能和我同心？”随从又说：“邯郸城里仓库充实。”赵襄子说：“搜刮民脂民膏才使仓库充实，现在又因战争使他们丧命，谁会和我同心？还是投奔晋阳吧，那是先主属地，尹铎宽待百姓，人民一定能同我们同舟共济。”于是逃往晋阳。

智瑶、韩康子、魏桓子三家围困晋阳，引水灌城。城墙上部只差三版的地方没有被淹没，锅灶都被泡塌，青蛙孳生，人民仍无背叛之意。智瑶巡视水势，魏桓子为他驾车，韩康子站在右边护卫。智瑶说：“我今天才知道水可以灭亡人民国家。”魏桓子胳膊肘碰了韩康子，韩康子也踩了魏桓子的脚。因为汾水可以灌魏国都城安邑，绛水也可以灌韩国都城平阳。智家的谋士絺疵对智瑶说：“韩、魏两家肯定会反叛。”智瑶问：“你何以知道？”絺疵说：“凭人事而知。我们调集韩、魏两家的军队攻赵，赵家灭亡，灾难一定波及韩、魏两家。现在我们约定灭掉赵家后三分其地，晋阳城仅差三版就被水淹没，城内宰马为食，破城已是指日可待。然而韩康子、魏桓子两人没有欣喜之情，反而面有忧色，这不是必反又是什么？”第二天，智瑶把絺疵的话告诉韩、魏二人，二人说：“这一定是离间小人想为赵家游说，让主公您怀疑我们韩、魏两家而放松进攻赵家。如果不是这样，我们两家难道放着早晚分到手的赵家田土不要，而要去干那危险而又不能成功的事吗？”两人出去，絺疵进来说：“主公为什么把臣的话告诉他们两人呢？”智瑶说：“你怎么知道的？”絺疵回答说：“我见他们认真看我而匆忙离去，因为他们知道我看穿了他们的心思。”智瑶不听。于是絺疵请求出使齐国。

赵襄子派张孟谈秘密出城见韩、魏二人，说：“我听说唇亡齿寒。现在智瑶率韩、魏两家围攻赵家，赵家灭亡就该轮到韩、魏了。”韩康子、魏桓子也说：“我们心里知道定会这样，只怕事未成而计谋先泄露出去，就会马上大祸降临。”张孟谈又说：“计谋出自二位主公之口，只我自己听到，有什么伤害呢？”于是两人背地里与张孟谈商议，约好起事日期后送他回城了。夜里，赵襄子派人杀掉智军守堤官吏，使大水决口反灌智瑶军营。智瑶军队救水而大乱，韩、魏两家军队乘机从两翼进攻，赵襄子率兵从正面进攻，大败智家军，杀死智瑶，又将智家族人全部诛灭。只有智果幸免。

◎ 询求政术

董安于是赵简子的家臣，也是晋阳城的建城者。董安于到晋阳时，向蹇老询问如何治理晋阳，蹇老要其做到“忠”、“信”、“敢”三点，就是对君主主要忠心，要取信于民，还要敢于为政，除恶务尽。正是由于董安于在晋阳治理，使晋阳成为赵氏的坚强后方。



臣司马光说：智瑶的灭亡，在于才胜过德。才与德不同，而世俗之人不能分清，概而论之称为贤明，于是看错了人。所谓才，是指聪明、明察、坚强、果毅；所谓德，是指正直、公道、平和。才，是德的辅助；德，是才的统帅。云梦之地的竹子，是天下刚劲的东西，然而如果不矫正其曲，不配上羽毛，就不能作为箭穿透坚物。棠谿之地出产的铜，是天下锋利的东西，然而不加熔烧铸造，不锻打出锋，就不能作为兵器刺穿硬甲。所以，德才兼备称之为圣人；无德无才称为愚人；德胜过才称为君子；才胜过德称为小人。挑选人才的方法，如果找不到圣人、君子而委任，与其得到小人，不如得到愚人。为什么呢？因为君子持有才干并用它行善，而小人持有才干却来作恶。持有才干做善事，能处处行善；而凭借才干作恶，就无恶不作了。愚人尽管想作恶，因为智慧不够，气力不胜任，好比小狗扑人，人还能制服它。小人的计谋足以发挥邪恶，力量足以逞凶施暴，就像恶虎生翼，危害难道不大吗！有德的人令人尊敬，有才的人使人喜爱；对喜爱的人容易亲近，对尊敬的人容易疏远，所以察选人才者经常被人的才干蒙蔽而忘记考察他的品德。自古至今，国家的乱臣奸佞，家族的败家浪子，因为才有余而德不足，导致家国覆亡的多了，又何止智瑶一人呢！所以治国治家者如果能审察才与德，知道选择的先后，又何必担心失去人才呢！

赵、韩、魏三家瓜分智氏的田土，赵襄子把智瑶的头骨涂上漆，作为饮具。智瑶的家臣豫让想为主公报仇，于是化装成因犯罪而罚做劳役的人，怀揣匕首，混到赵襄子的宫室中清理厕所。赵襄子上厕所时，忽然心中颇感不安，令人搜索，抓获了豫让。左右随从要杀死他，赵襄子说：“智瑶已死，又无后人，而此人还要为他报仇，真是义士啊，我小心躲避他罢了。”于是放了豫让。豫让用漆涂身，弄成一个癞疮病人，又吞下火炭，弄哑嗓音，在街市上乞讨，连妻子也认不出来。路上遇到朋友，朋友认出他，为他垂泪道：“以你这样的才干，如果投靠赵家，一定会成为亲信。那时你为所欲为，不是易如反掌吗？何苦自残形体而至于此？这样来图谋报仇，不也太困难了吗！”豫让说：“不行，我如果委身赵家为臣，再去刺杀他，就是怀有二心。我现在这种做法，是极困难的。然而之所以还要这样做，就是为了让天下后世为人臣子而怀有二心的人感到羞愧。”赵襄子乘车出行，豫让伏在桥下。赵襄子到了桥前，马突然受惊，进行搜索，抓到了豫让，于是杀了他。

赵襄子因为赵简子没有立哥哥伯鲁为继承人，自己虽然有五个儿子，也不肯立为继承人。他封赵伯鲁的儿子于代，称代成君，早逝；又立其子赵浣为赵家的继承人。赵襄子死后，弟弟赵桓子就驱逐赵浣，自立为国君，继位一年也死了。赵氏族人说：“赵桓子做国君本来就不是赵襄子的本意。”大家一起杀死赵桓子之子，再迎回赵浣，拥为国君，这就是赵献子。赵献子生子名赵籍，就是赵烈侯。魏斯，即魏桓子的孙子，就是魏文侯。韩康子生子名韩武子，武子又生韩虔，即韩景侯。

魏文侯魏斯以卜子夏、田子方为国师，他每次经过段干木的住宅，都要在车上俯首行礼。四方贤能之士多归附于他。

魏文侯与群臣饮酒，奏乐间，下起了大雨，魏文侯却下令备车前往山野之中。左右侍

臣问：“今天饮酒正酣，外面又下着大雨，国君打算到哪里去呢？”魏文侯说：“我与虞人约好了去打猎，虽然这里很快乐，也不能不信守诺言！”于是亲自前去，亲自告诉虞人停猎。

韩国邀请魏国出兵攻打赵国。魏文侯说：“我与赵国为兄弟之邦，不敢从命。”赵国也向魏国借兵讨伐韩国，魏文侯仍然用同样的理由拒绝了。两国使者都怒气冲冲地离去。后来两国得知魏文侯对自己的和睦态度，都前来朝拜魏国。魏国于是开始成为魏、赵、韩三国之首，各诸侯国都不能与魏国争雄。

魏文侯派乐羊攻打中山国，攻克后，封给自己的儿子魏击。魏文侯问群臣：“我是什么样的君主？”大家都说：“您是仁德之君。”只有任座说：“国君您得了中山国，不用来封您的弟弟，却封给自己的儿子，这算什么仁德之君！”魏文侯大怒，任座快步离开。魏文侯又问翟璜，翟璜回答说：“您是仁德之君。”魏文侯问：“你何以知道？”回答说：“臣听说国君仁德，其臣就敢直言。刚才任座的话很耿直，于是我知道您是仁德之君。”魏文侯很高兴，派翟璜去追任座回来，还亲自下殿堂去迎接，奉为上客。

魏文侯与田子方饮酒，文侯说：“编钟的乐声不协调吧？左边高。”田子方笑了，魏文侯问：“你笑什么？”田子方说：“臣听说，国君懂得任用乐官，不必懂得乐音。现在国君您精通音乐，我担心您会疏忽任用官员的职责。”魏文侯说：“你说得对。”

魏文侯的公子魏击出行，途遇国师田子方，下车伏拜行礼，田子方却不回礼。魏击怒气冲冲地对田子方说：“富贵的人能对人骄傲呢，还是贫贱的人能对人骄傲？”田子方说：“当然是贫贱的人能对人骄傲啦，富贵的人哪里敢对人骄傲呢！国君对人骄傲就将亡国，大夫对人骄傲就将失家。亡国的人，没有听说有以国主对待他的；失家的人，也没有听说有以家主对待他的。贫贱的游士呢，建议不被接受，行为不合意，就穿上鞋子告辞了，到哪里得不到贫贱呢！”魏击于是向他谢罪。

魏文侯问李克：“先生曾经说过：‘家贫思良妻，国乱思良相。’现在我选相不是魏成就是翟璜，这两人怎么样？”李克回答说：“下属不参与尊长的事，外人不过问亲戚的事。臣在朝外任职，不敢接受命令。”魏文侯说：“先生不要临事推却！”李克说道：“国君您没有仔细观察呀！看人，闲居之时看他所亲近的，富贵之时看他所交往的，显赫之时



◎ 雨不失期

魏文侯与群臣饮酒，奏乐间，下起了大雨，魏文侯却下令备车前往山野之中。左右侍臣问：“今天饮酒正酣，外面又下着大雨，国君打算到哪里去呢？”魏文侯说：“我与虞人约好了去打猎，虽然这里很快乐，也不能不信守诺言！”于是亲自前去，亲自告诉虞人停猎。这件事说明魏文侯言而有信。

看他所推荐的，穷困之时看他所不做的，贫贱之时看他所不取的。这五条，就足以去断定人，又何必必要等我指明呢！”魏文侯说：“先生请回府吧，我的国相已经选定了。”李克离去，遇到翟璜。翟璜问：“听说今天国君召您去征求宰相人选，到底定了谁呢？”李克说：“魏成。”翟璜立刻忿然作色，说：“西河守令吴起，是我推荐的。国君担心内地的邺县，我推荐了西门豹。国君想征伐中山国，我推荐了乐羊。中山国攻克之后，没有人去镇守，我推荐了先生。国君的公子没有老师，我推荐了屈侯鲋。以耳闻目睹的这些事实而论，我哪点儿比魏成差！”李克说：“你把我介绍给你的国君，难道是为了结党以谋求高官吗？国君问我宰相的人选，我说了刚才那一番话。我所以推断国君肯定会选中魏成为相，是因为魏成享有千钟的俸禄，十分之九都用在公务上，只有十分之一留作家用，所以向东得到了卜子夏、田子方、段干木。这三个人，国君都奉他们为师；而你所举荐的五人，国君都任用为臣属。你怎么能和魏成比呢！”翟璜听罢徘徊不前，再度行礼说：“我翟璜，真是个粗人，失礼了，愿终身做您的弟子！”

吴起，卫国人，在鲁国做官。齐国攻打鲁国，鲁国想任用吴起为将，但吴起娶的妻子是齐国人，鲁国猜疑吴起。于是，吴起杀死了自己的妻子，获得大将之位，大破齐国军队。有人在鲁国国君面前攻击他说：“吴起当初曾师事曾参，母亲死了也不回去治丧，曾参与他断绝关系。现在他又杀妻以求得您的大将职位。吴起，真是一个残忍薄行的人！况且，以我们小小的鲁国有战胜齐国之名，各国都要来算计鲁国了。”吴起怕鲁国治他的罪，又听说魏文侯贤明，于是前去投奔。魏文侯征求李克的意见，李克说：“吴起为人贪婪而好色，然而他的用兵之道，连齐国的名将司马穰苴也不能胜过他。”于是魏文侯任命吴起为大将，攻击秦国，攻占五座城池。

吴起做大将，与最下等的士兵一样穿衣吃饭，睡觉不铺席子，行军不骑马乘车，亲自挑上士兵的粮食，与士兵们同甘共苦。有个士兵患了毒疮，吴起为他吸吮脓汁。士兵的母亲听说后痛哭不已。有人问：“你的儿子是个士兵，而吴起将军亲自为他吸吮毒疮，你为什么哭呢？”士兵母亲说：“不是这样啊！当年吴将军为孩子的父亲吸吮过毒疮，他父亲作战从不后退，于是战死在敌阵中。吴将军现在又为我儿子吸吮毒疮，我不知道他会死在何处，所以哭泣。”

安王十五年（甲午，前三八七年）

魏国魏文侯去世，太子魏击即位，是为魏武侯。

魏武侯沿黄河而下，到中游时，回头对吴起说：“山河稳固，多美啊！这是魏国之宝！”吴起回答说：“国宝在于德政而不在于地处险要。当初三苗氏部落，左有洞庭湖，右有彭蠡湖，但他们不修德义，为禹所灭。夏桀的居住之地，左为黄河、济水，右为泰华山，伊阙山在其南，羊肠阪在其北，但因朝政不仁，也被商汤所逐。商纣的都城，左为孟门，右为太行山，常山在其北，黄河经过其南，因他施政不德，被周武王所杀。由此可见，国宝在于德政而不在于地处险要。如果君主不修德政，恐怕这条船上的人，也都会成为您的敌

◎ 商汤解网施仁

汤，据说是帝喾后代契的子孙，是商部落的首领。相传，他为人宽厚仁慈，一次外出看见有人四面张着罗网捕鸟雀，嘴里还祈祷说：“从天上坠下的，从东西南北飞来的，都要落在我的网里。”成汤听了心中不忍，于是叫随从过去将那网的三面都解去，只留一面，并为那捕鸟人重新祈祷说：“鸟之欲左者左，欲右者右，欲高者高，欲下者下，任从你飞翔。只是舍命要死的，乃落吾网中。”夏朝末年，商族逐渐强大。



人。”魏武侯说：“对。”

魏国设置国相，任命田文为相。吴起不高兴，对田文说：“我和您比比功劳如何？”田文说：“可以。”吴起说：“统率三军，使士兵乐于战死，敌国不敢图谋，您比我如何？”田文说：“我不如您。”吴起又问：“整治百官，亲善百姓，使仓库充实，您比我吴起如何？”田文说：“我不如您。”吴起说：“镇守西河，使秦兵不敢向东侵犯，韩国，赵国依附听命，您比我如何？”田文还是说：“我不如您。”吴起说：“这三条您都在我之下，而职位却在我之上，为什么？”田文说：“如今国君年幼，国多疑难，大臣们还未归附，老百姓不能信服，在这个时候，是嘱托给您呢，还是嘱托给我呢？”吴起默然很久，说：“嘱托给您啊！”

过了很久，魏国国相公叔娶公主为妻而以吴起为忌。他的仆人说：“吴起容易去掉，吴起为人刚劲而沾沾自喜。您可以先对国君说：‘吴起是贤能人，但君主国家小，我担心他没有长留之意。国君为何不试着要把女儿嫁给他，如果吴起没有久留之心，一定会辞谢。’主人您再与吴起一起回去，让公主羞辱您，吴起看到公主如此轻视您，一定会辞谢国君的婚事，那么您的计谋就实现了。”公叔照此去做，吴起果然辞谢了与公主的婚事。魏武侯疑忌他，不敢信任，吴起害怕被诛杀，于是投奔楚国。

楚悼王平常听说吴起贤能，吴起到达楚国后，便任命他为国相。吴起严明法令，裁减一些闲官，废除王族中远亲疏戚，以安抚奖励征战之士，主要是增强军队，破除游说合纵连横的人。于是楚国向南平定百越，向北抵挡住韩、魏、赵三国的扩张，向西征讨秦国，各诸侯国都害怕楚国的强大，而楚国的王亲贵戚、权臣显要大多怨恨吴起。

周纪二

显王七年（己未，公元前三六二年）

秦国秦献公去世，其子即位为秦孝公。孝公已二十一岁了。当时黄河、崤山以东有六个强国，淮河、泗水流域十几个小国，楚国、魏国与秦国接壤。魏国筑有长城，从郑县沿洛水至上郡；楚国自汉中向南占有巴、黔中等地。各国都把秦国当做夷族，加以鄙视，不准参加中原各诸侯的会盟。于是秦孝公立志发愤图强，整顿国家，修明政治，让秦国强大起来。

显王八年（庚申，公元前三六一年）

秦孝公在国中下令说：“当年我国的国君秦穆公，立足于岐山、雍地，修德图治，向东平定晋国之乱，以黄河为国界；向西称霸于戎翟等族，占地广达千里；被周王赐与方伯重任，各诸侯都来祝贺，所开辟的基业非常光大宏伟。只是后来历代国君厉公、躁公、简公及出子造成国内动乱，才无力顾及外事。魏、赵、韩三国夺去了先王开创的河西之地，这是无比的耻辱。献公即位，平定安抚边境，迁都至栎阳，准备向东征讨，收复穆公时的旧地，重修穆公时的政策法令。我想到先辈的未竟之志，常常痛心。宾客群臣中谁能献奇计，使秦国强盛，我就封他高官，给他封地。”卫国的公孙鞅听到这道命令，便西行至秦国。

公孙鞅，是卫国宗族旁支后裔，爱好法家刑名之学。他在魏相公叔痤手下做事，公叔痤了解他的才干，但还没有推荐。在公叔痤病时，魏惠王来看望公叔痤，问道：“您如果不幸去世，国家大事如何来处理？”公叔痤说：“我手下任中庶子之职的公孙鞅，年纪虽轻，却有奇才，希望国君把国家交给他来治理！”魏惠王听后默然不语。公叔痤又说：“如果国君您不采纳我的建议而重用公孙鞅，那就要杀了他，不要让他离开国家。”魏惠王许

诺后告辞。公叔痤又急忙召见公孙鞅道歉说：“我必须先忠于君上，然后再照顾属下；所以先建议惠王杀你，告诉你。你赶



◎ 秦穆公姬

秦穆公的夫人，晋国太子申生的姐姐。晋献公杀太子申生，放逐群公子，秦穆公夫人劝说秦穆公收留晋国逃亡的公子，后来又帮助申生的弟弟夷吾和重耳回国继位，为秦国国家地位的提高做出了重要贡献。

快逃走吧！”公孙鞅摇头说：“国君不能听从你的意见任用我，又怎么能听从你的意见杀我呢？”终究没有出逃。魏惠王离开公叔痤，果然对左右近臣说：“公叔痤病入膏肓，太可怜了。他先让我把国家交给公孙鞅去治理，一会儿又劝我杀了他，岂不是自相矛盾吗？”公孙鞅到了秦国后，靠宠臣景监推荐见到秦孝公，陈述自己富国强兵的策略，孝公大喜过望，从此与他共商国家大事。

显王十年（壬戌，公元前三五九年）

公孙鞅想变法改革，秦国贵族都不赞同。他对秦孝公说：“对一般人，不能和他们商议开创的计划，只能和他们分享成功。讲论至高道德的人不与凡夫俗子同俗，要成大业不能去与众人谋划。所以圣贤之人只要能够强国，不用效法旧传统。”大夫甘龙反驳说：“不对，按照旧章治理，才能使官员熟悉规矩而百姓安定。”公孙鞅说：“普通人只知道安于旧习，学者往往被所知限制不能自拔。这两种人，让他们做官守法可以，但不能和他们谋划旧章之外开创大业的事。聪明的人制定法规政策，愚笨的人只能受制于人；贤德的人因时而变，无能的人死守成法。”秦孝公说：“说得好！”便任命公孙鞅为左庶长。于是制定变法的法令。下令将人民编为五家一伍、十家一什，互相监督，犯法连坐。举报奸谋的人与杀敌立功的人获同等赏赐，隐匿不报的人按临阵降敌受同等处罚。立军功者，可以获得上等爵位；私下斗殴内讷者，按其轻重程度处以大小刑罚。致力于本业，耕田织布生产粮食布匹多的人，免除他们的赋役。不务正业因懒惰而贫穷的人，全家都成为国家奴隶。王亲国戚没有获得军功的，不能享有宗族地位。明确由低到高的各级官阶等级，分别配给应享有的田地房宅、奴仆侍女、衣饰器物。使有功者获得荣誉，无功者即使富有也不能显耀。

法令已详细制定但尚未公布，公孙鞅怕百姓不信任，于是在国都的集市南门立下一根长三丈的木杆，下令说有人能把它拿到北门去就赏给十金。百姓们感到此事奇怪，没人敢搬。公孙鞅又说：“能拿过去的赏五十金。”于是有一个人拿着木杆到了北门，他立刻获得五十金的重赏。这时，公孙鞅才下令颁布变法法令。

颁布变法令一年后，秦国百姓往国都控诉新法使民不便的数以千计。这时太子也触犯了法律，公孙鞅说：“新法不能顺利施行，就在于上层人带头违犯。”太子是国君的继承人，不能施以刑罚，便将他的老师公子虔处刑，将另一个老师公孙贾脸上刺字。第二天，秦国人便都遵从法令。新法施行十年，秦国路不拾遗、山无盗贼，一片太平，百姓勇于为国作战，不敢再行私斗，乡野城镇都得到很好治理。这时，那些当初说新法不便的人中，有些又来说新法好，公孙鞅说：“这些人都是乱法的刁民！”把他们全部驱赶到边疆。此后老百姓不敢再议论法令。

臣司马光说：信誉，是君主至宝。国家靠人民来保卫，人民靠信誉来保护；不讲信誉无法使人民服从，没有人民便无法维持国家。所以古代成就王道者不欺骗天下，建立霸业者不欺骗四邻，善于治国者不欺骗人民，善于治家者不欺骗亲人。只有蠢人反其道而行，欺骗邻